

MARIA SANTISSIMA
MADRE DI DIO

SOLENNITÀ

PRIMI VESPRI
TE DEUM
ADORAZIONE E BENEDIZIONE
EUCARISTICA

PRESIEDUTI DAL SANTO PADRE

FRANCESCO

BASILICA VATICANA, 31 DICEMBRE 2014

Chiusura dell'Anno civile

PRIMI VESPRI

Riti di introduzione

Il Santo Padre:

O Dio, vieni a salvarmi.

L'assemblea:

Signore, vieni presto in mio aiuto.

Il Santo Padre:

Gloria al Padre e al Figlio
e allo Spirito Santo.

L'assemblea:

Come era nel principio, e ora e sempre
nei secoli dei secoli. Amen. Alleluia.

Inno

AVE, MARIS STELLA

La schola:

I

1. A-ve, ma-ris stel-la, De-i ma-ter al-ma,

atque semper vir-go, fe-lix cæ-li por-ta.

*Ave, stella del mare,
madre gloriosa di Dio,
vergine sempre, Maria,
porta felice del cielo.*

L'assemblea:

2. Su-mens il-lud «A-ve» Ga-bri-é-lis o-re,

fun-da nos in pa-ce, mu-tans E-væ no-men.

*L'«Ave» del messo celeste
reca l'annunzio di Dio,
muta la sorte di Eva,
dona al mondo la pace.*

La schola:

3. Solve vincla reis,
profer lumen cæcis,
mala nostra pelle,
bona cuncta posce.

*Spezza i legami agli oppressi,
rendi la luce ai ciechi,
scaccia da noi ogni male,
chiedi per noi ogni bene.*

L'assemblea:

4. Monstra te es-se matrem, sumat per te pre-cem

qui pro no-bis na-tus tu-lit es-se tu-us.

*Mostrati Madre per tutti,
offri la nostra preghiera,
Cristo! accolgila benigno,
lui che si è fatto tuo Figlio.*

La schola:

5. Virgo singuláris,
inter omnes mitis,
nos culpis solútos
mites fac et castos.

*Vergine santa fra tutte,
dolce regina del cielo,
rendi innocenti i tuoi figli,
umili e puri di cuore.*

L'assemblea:

6. Vi- tam prae-sta pu-ram, i- ter pa- ra tu- tum,
ut vi-dén-tes Ie-sum sem-per col-læ- té- mur.

*Donaci giorni di pace,
veglia sul nostro cammino,
fa' che vediamo il tuo Figlio,
pieni di gioia nel cielo.*

La schola:

7. Sit laus Deo Patri,
summo Christo decus,
Spirítui Sancto
honor, tribus unus.

*Lode all'altissimo Padre,
gloria al Cristo Signore,
salga allo Spirito Santo,
l'inno di fede e di amore.*

La schola e l'assemblea:

A- men.

Salmodia

1. Antifona

La schola:

VI f

O admi-rábi- le commér- ci- um! * Cre- á-
tor géne-ris humá-ni, a-ni-má- tum corpus sumens, de
Virgí-ne nasci digná- tus est; et procé-dens homo si-
ne sémi-ne, largí-tus est no-bis su- am de- i-tá- tem.

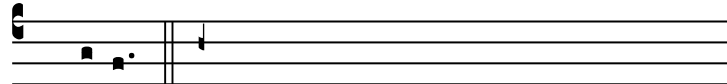
*Meraviglioso scambio!
Il Creatore ha preso un'anima e un corpo,
è nato da una vergine;
fatto uomo senza opera d'uomo,
ci dona la sua divinità.*

Salmo 112

La schola:

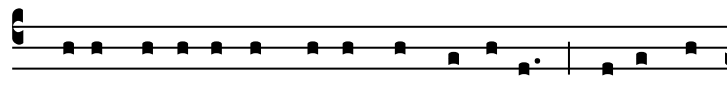


1. Lo-da-te, servi del **Signo**-re, * lo-da-te il nome del Si-

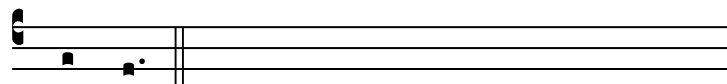


gno-re.

L'assemblea:



2. Si- a be-ne-detto il nome del **Signo**-re, * o-ra e

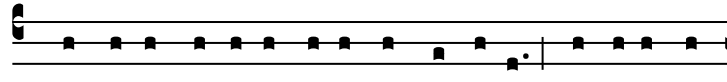


sempre.

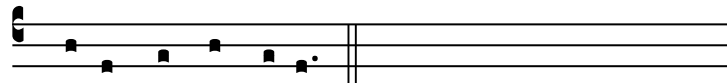
La schola:

3. Dal sorgere del sole al suo tramonto *
sia lodato il nome del Signore.

L'assemblea:



4. Su tutti i po-po-li eccelso è il **Signo**-re, * più alta dei

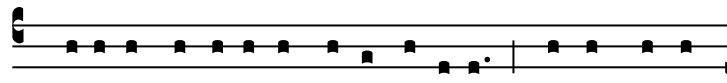


cie-li è la sua **glo**-ria.

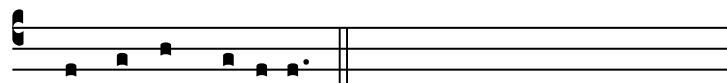
La schola:

5. Chi è pari al Signore nostro Dio che siede nell'alto *
e si china a guardare nei cieli e sulla terra?

L'assemblea:



6. Solle-va l'indi-gente dal-la **polve**-re, * dal-l'immon-di-

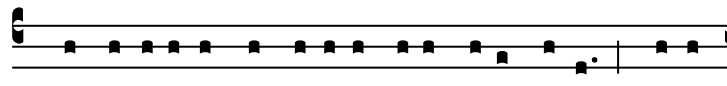


zia rialza il **po**-ve-ro,

La schola:

7. per farlo sedere tra i principi, *
tra i principi del suo popolo.

L'assemblea:



8. Fa a-bi-ta-re la ste-ri-le nella su-a **ca-sa** * qua-le

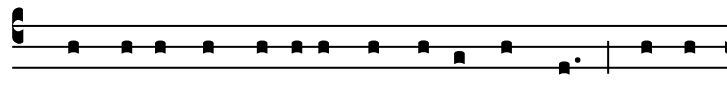


madre gio-io-sa di figli.

La schola:

9. Gloria al Padre e al Figlio *
e allo Spirito Santo.

L'assemblea:



10. Come e-ra nel principio, e **ora e sempre**, * nei se-



co-li dei se-co-li. Amen.

Antifona

La schola e l'assemblea:

VI f



O admi-rábi-le commér- ci- um! Cre- á-



tor géne-ris humá-ni, a-ni-má- tum corpus sumens, de



Virgí-ne nasci digná- tus est; et procé-dens homo si-



ne sémi-ne, largí-tus est no-bis su- am de- i- tá- tem.

Meraviglioso scambio!

Il Creatore ha preso un'anima e un corpo,

è nato da una vergine;

fatto uomo senza opera d'uomo,

ci dona la sua divinità.

Silenzio per la preghiera personale.

2. Antifona

La schola:

III a2



Quando na- tus es * in- ef- fa- bí- li- ter ex

Vír- gi- ne, tunc implé- tæ sunt Scriptú- ræ: sic- ut plú- vi-

a in vellus descendís- ti, ut sal- vum fá- ce- res ge-

nus hu- má- num. Te laudá- mus, De- us nos- ter.

*Hai compiuto le Scritture,
quando in modo unico sei nato dalla Vergine;
come rugiada sul vello
sei disceso a salvare l'uomo.
Lode a te, nostro Dio!*

Salmo 147

La schola:



1. Glo- ri- fi- ca il Signo- re, Ge- ru- sa- lem- me, * lo- da, Si- on,

il tuo Di- o.

L'assemblea:



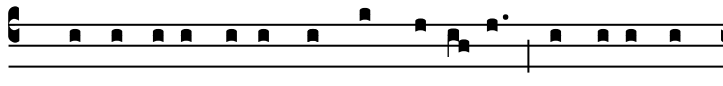
2. Perché ha rinforza- to le sbarre delle tu- e por- te, * in

mezzo a te ha be- ne- detto i tuoi figli.

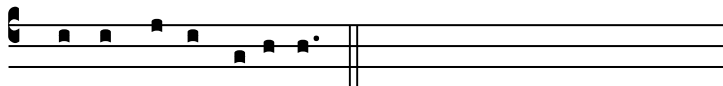
La schola:

3. Egli ha messo pace nei tuoi confini *
e ti sazia con fior di frumento.

L'assemblea:



4. Manda sulla terra la **sua** pa-ro-la, * il su-o mes-



saggio **corre** ve-lo-ce.

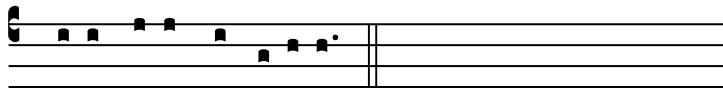
La schola:

5. Fa scendere la neve come lana, *
come polvere sparge la brina.

L'assemblea:



6. Getta come bri-cio-le la **grandi-** ne, * di fronte al

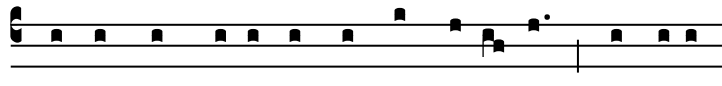


su-o **ge-lo** chi re-siste?

La schola:

7. Manda una sua parola ed ecco si scioglie, *
fa soffiare il vento e scorrono le acque.

L'assemblea:



8. Annunzia a Giacobbe la **sua** pa-ro-la, * le su-e



leggi e i suoi **decre-ti** a Isra-e-le.

La schola:

9. Così non ha fatto con nessun altro popolo, *
non ha manifestato ad altri i suoi precetti.

L'assemblea:



10. Gloria al **Padre** e al **Figlio** * e allo **Spi-** ri-to **Santo**.

La schola:

11. Come era nel principio e ora e sempre *
nei secoli dei secoli. Amen.

Antifona

La schola e l'assemblea:

III a2



Quando na- tus es in- ef-fa- bí- li- ter ex



Vír-gi-ne, tunc implé-tæ sunt Scriptú-ræ: sic-ut plú-vi-



a in vellus descendís-ti, ut saluum fá-ce-res ge-



nus humá-num. Te laudá-mus, De- us noster.

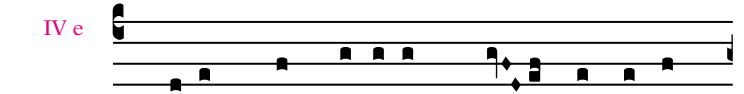
*Hai compiuto le Scritture,
quando in modo unico sei nato dalla Vergine;
come rugiada sul vello
sei disceso a salvare l'uomo.
Lode a te, nostro Dio!*

Silenzio per la preghiera personale.

3. Antifona

La schola e l'assemblea:

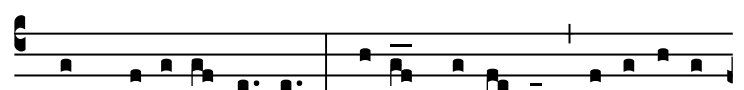
IV e



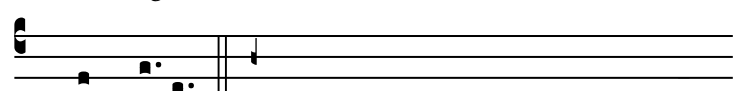
Rubum, quem ví-de-rat * Móy- ses incom-



bústum, conservá- tam agnó-vimus tu- am laudá-bi-



lem virgi-ni- tá- tem. De- i Gé-ne- trix, intercé-de

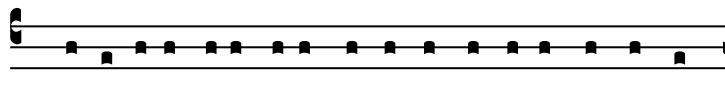


pro no-bis.

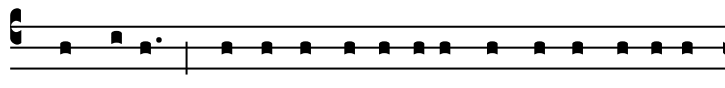
*Come il rovetto,
che Mosè vide ardere intatto,
integra è la tua verginità, Madre di Dio:
noi ti lodiamo, tu prega per noi.*

Cantico
Cfr. Ef 1, 3-10

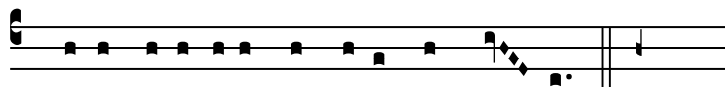
La schola:



1. Be-ne-detto si-a Di-o, Padre del Signo-re nostro Ge-



sù **Cristo** * che ci ha be-ne-detti con ogni be-ne-di-

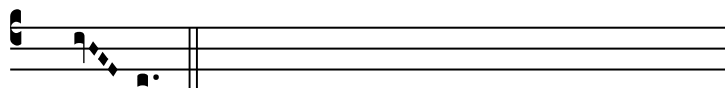


zione spi-ri-tuale nei cie-li, in **Cri-** sto.

L'assemblea:



2. In lui ci ha scel-ti * prima della cre-a-zio-ne del

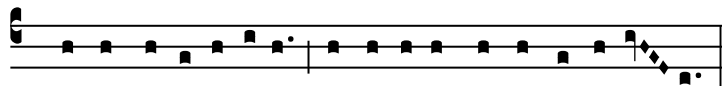


mon- do,

La schola:

3. per trovarci, al suo cospetto, *
santi e immacolati nell'amore.

L'assemblea:

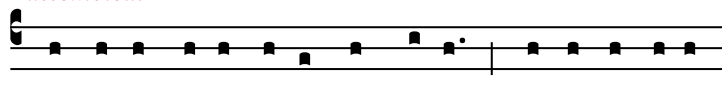


4. Ci ha pre-de-sti-na-ti * a esse-re suoi fi-gli adot-ti- vi

La schola:

5. per opera di Gesù Cristo, *
secondo il beneplacito del suo volere,

L'assemblea:



6. a lode e glo-ria del-la sua gra-zia, * che ci ha da-to

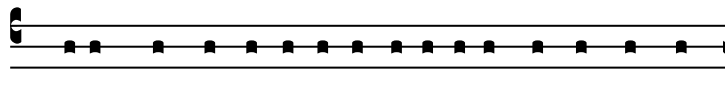


nel suo Figlio di-let- to.

La schola:

7. In lui abbiamo la redenzione mediante il suo sangue, †
la remissione dei peccati *
secondo la ricchezza della sua grazia.

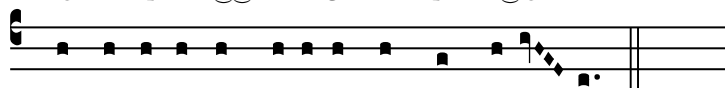
L'assemblea:



8. Di- o l'ha abbondantemente ri-versa-ta su di noi con



ogni sapienza e intel-li-genza, * poiché egli ci ha fat-

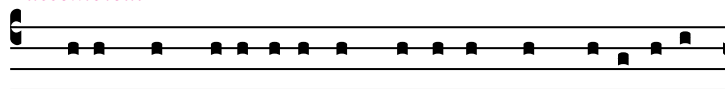


to co-nosce-re il miste-ro del suo vo-le-re,

La schola:

9. il disegno di ricapitolare in Cristo tutte le cose, *
quelle del cielo come quelle della terra.

L'assemblea:



10. Nella sua bene-vo-lenza lo aveva in lui presta-bi-li-



to * per re-a-lizzarlo nella pie-nezza dei tem-pi.

La schola:

11. Gloria al Padre e al Figlio *
e allo Spirito Santo.

L'assemblea:



12. Come e-ra nel principio, e o-ra e sempre, * nei se-



co-li dei se-co-li. A- men.

Antifona

La schola e l'assemblea:



Rubum, quem ví-de-rat * Móy- ses incombús-



tum, conservá-tam agnó-vimus tu- am laudá-bi-lem vir-



gi-ni- tá- tem. De- i Gé-ne- trix, intercéd- de pro no-bis.

*Come il rovelto,
che Mosè vide ardere intatto,
integra è la tua verginità, Madre di Dio:
noi ti lodiamo, tu prega per noi.*

Silenzio per la preghiera personale.

Lettura breve

Il lettore:

Gal 4, 4-5

Quando venne la pienezza del tempo, Dio mandò il suo Figlio, nato da donna, nato sotto la legge, per riscattare coloro che erano sotto la legge, perché ricevessimo l'adozione a figli.

Omelia

Silenzio per la riflessione personale.

Responsorio breve

Gv 1, 14

La schola:

Il Verbo di Dio si è fatto carne, * alleluia, alleluia.

L'assemblea:



Il Ver-bo di Dio si è fat-to car-ne, al-le - lu-ia, al-le - lu-ia.

La schola:

È venuto ad abitare in mezzo a noi.

L'assemblea:



Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

La schola:

Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo.

L'assemblea:



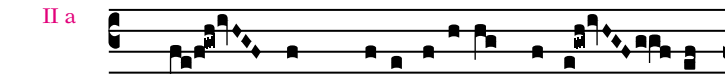
Il Ver-bo di Dio si è fat-to car-ne, al-le - lu-ia, al-le - lu-ia.

Cantico evangelico

Antifona al Magnificat

La schola:

II a



Ma- gnum * hære-di-tá-tis mysté- ri-



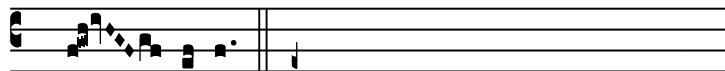
um: templum De- i factus est ú-te- rus nésci- ens



vi-rum, non est pollú-tus ex e- a car- nem assúmens.



Om- nes gentes vé-ni- ent, di-cén-tes: Gló-ri- a ti-bi,



Dó- mi-ne.

Ineffabile mistero!

Il grembo intatto di una vergine diviene tempio di Dio;

colui che da essa prende carne rimane incontaminato.

Verranno tutti i popoli e diranno:

Gloria a te, Signore!

Lc 1, 46-55 Esultanza dell'anima nel Signore

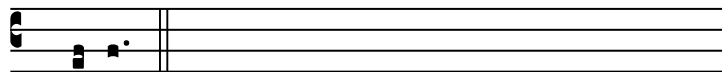
La schola:

1. Magnificat * ánima mea *L'anima mia magnifica il Signore*
Dóminum,

L'assemblea:



2. et exsultá-vit spí- ri-tus me- us * in De- o salva- to- re



me- o,

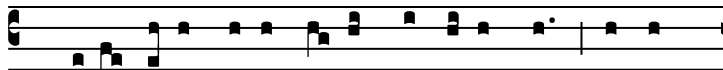
e il mio spirito esulta in Dio, mio salvatore,

La schola:

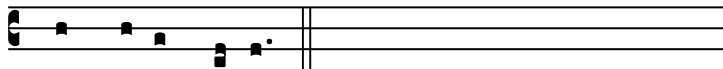
3. quia respéxit humilitátem
ancillæ suæ. * Ecce enim ex
hoc beátam me dicent omnes
generatiónes,

*perché ha guardato l'umiltà della sua
serva. D'ora in poi tutte le generazioni
mi chiameranno beata.*

L'assemblea:



4. qui- a fe-cit mi-hi *magna*, qui **po**-tens est, * et sanc-



tum nomen **e**-ius,

*Grandi cose ha fatto in me l'Onnipotente
e santo è il suo nome:*

La schola:

5. et misericórdia eius in *di generazione in generazione la sua*
progénies et progénies * timén- *misericordia si stende su quelli che lo*
tibus eum. *temono.*

L'assemblea:



6. Fe- cit po-ténti- am in *brá-chi-* o **su-** o, * dispérsit su-



pérbos mente cordis **su-** i;

*Ha spiegato la potenza del suo braccio,
ha disperso i superbi nei pensieri del loro cuore;*

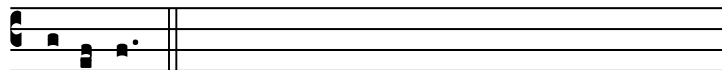
La schola:

7. depósuit poténtes de sede * *ha rovesciato i potenti dai troni, ha*
et exaltávit húmiles; *innalzato gli umili;*

L'assemblea:



8. e-su- ri- éntes *implé-* vit **bo**-nis * et dí-vi-tes dimí-sit



in-á-nes.

*ha ricolmato di beni gli affamati,
ha rimandato i ricchi a mani vuote.*

La schola:

9. Suscépit Israel púerum su- *Ha soccorso Israele, suo servo, ricor-*
um, * recordátus misericórdiæ, *dandosi della sua misericordia,*

L'assemblea:



10. sic-ut lo-cú-tus est *ad* patres **nostros**, * Abra-ham et



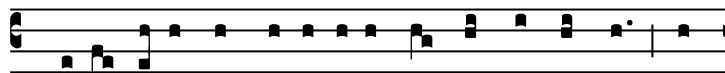
sémi-ni e-ius in **sæ-cu**-la.

*come aveva promesso ai nostri padri,
ad Abramo e alla sua discendenza, per sempre.*

La schola:

11. Glória Patri, et Filio, * et *Gloria al Padre e al Figlio e allo Spi-
Spirítui Sancto. rito Santo.*

L'assemblea:



12. Sic-ut e-rat in princí-pi-o, *et nunc et* **semper**, * et



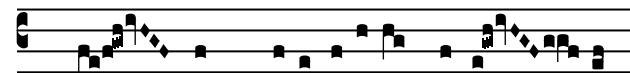
in **sæ-cu**-la **sæ-cu**-ló-rum. **A**-men.

*Come era nel principio e ora e sempre
nei secoli dei secoli. Amen.*

Antifona

La schola e l'assemblea:

II a



Ma- gnum hære-di-tá-tis mysté- ri-



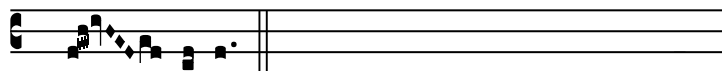
um: templum De- i factus est ú-te- rus nésci- ens



vi-rum, non est pollú-tus ex e-a car- nem assúmens.



Om- nes gentes vé-ni- ent, di-cén-tes: Gló-ri- a ti-bi,



Dó- mi-ne.

*Ineffabile mistero!
Il grembo intatto di una vergine diviene tempio di Dio;
colui che da essa prende carne rimane incontaminato.
Verranno tutti i popoli e diranno:
Gloria a te, Signore!*

Intercessioni

Il Santo Padre:

Invochiamo il Cristo, nostra pace,
che è venuto a unire in un solo popolo
gli uomini di ogni lingua e nazione:

La schola:



R. Dona a tutti la tua pa-ce, **Signo**-re.

L'assemblea ripete: Dona a tutti la tua pace, Signore.

Il cantore:

Tu, che venendo fra noi hai rivelato l'amore del Padre,
– fa' che lo ringraziamo sempre per i suoi benefici. *R.*

Tu, che hai voluto piena di grazia Maria, tua Madre,
– effondi su tutti gli uomini l'abbondanza dei tuoi doni. *R.*

Hai portato al mondo il lieto annunzio della salvezza,
– moltiplica gli araldi e i discepoli della tua parola. *R.*

Hai voluto nascere da Maria Vergine, come nostro fratello,
– insegna a tutti gli uomini la vera fraternità. *R.*

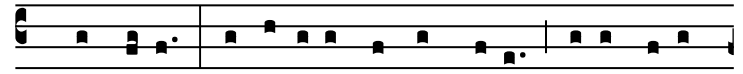
Sole di giustizia, apparso all'orizzonte dell'umanità,
– risplendi ai nostri fratelli defunti nella beatitudine eterna. *R.*

Padre nostro

Il Santo Padre e l'assemblea:



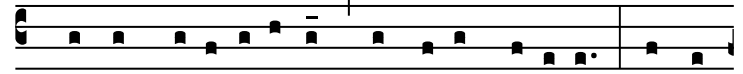
Pa-ter noster, qui es in cæ-lis: sancti-fi-cé-tur no-



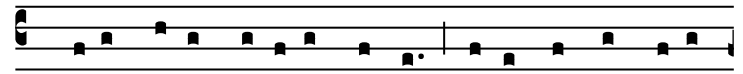
men tu-um; advé-ni-at regnum tu-um; fi-at vo-lún-



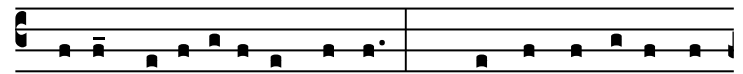
tas tu-a, sic-ut in cæ-lo, et in terra. Pa-nem



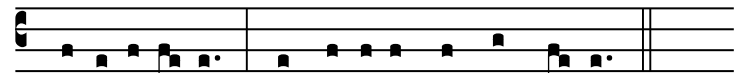
nostrum co-ti-di-á-num da no-bis hó-di-e; et di-



mítte no-bis dé-bi-ta nostra, sic-ut et nos dimít-



timus de-bi-tó-ri-bus nostris; et ne nos indú-cas in



tenta-ti-ó-nem; sed lí-be-ra nos a ma-lo.

Orazione conclusiva

Il Santo Padre:

O Dio, che nella verginità feconda di Maria
hai donato agli uomini i beni della salvezza eterna,
fa' che sperimentiamo la sua intercessione,
poiché per mezzo di lei abbiamo ricevuto l'autore della vita,
Cristo tuo Figlio,
che è Dio e vive e regna con te,
nell'unità dello Spirito Santo,
per tutti i secoli dei secoli.

R. Amen.

ESPOSIZIONE DELLA SANTISSIMA EUCARISTIA E ADORAZIONE

Il Diacono espone il Santissimo Sacramento.

Canto di esposizione

IESU, DULCIS MEMORIA

La schola:

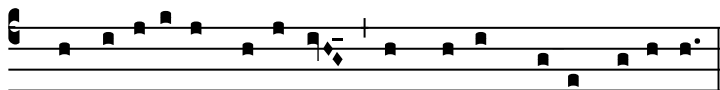
1. Iesu, dulcis memória,
dans vera cordis gáudia:
sed super mel et ómnia,
eius dulcis præséntia.

*O Gesù ricordo di dolcezza
che dà le vere gioie del cuore,
ma più del miele e ogni altra cosa
è dolce la tua presenza.*

L'assemblea:



2. Nil cáni-tur su- á-vi- us, nil audí-tur iucúndi- us,



nil co-gi-tá-tur dúlci- us, quam Ie-sus De- i Fí-li- us.

*Nulla si canta con più soavità,
nulla si ode con più gioia,
nulla si può pensare più dolce,
che Gesù Figlio di Dio.*

La schola:

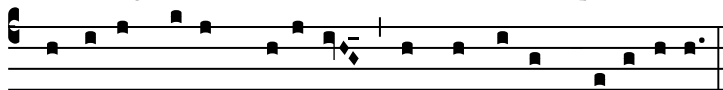
3. Iesu, spes pœnitentibus,
quam pius es petentibus,
quam bonus te quæréntibus!
Sed quid inveniéntibus?

*Gesù, speranza dei penitenti,
quanto sei benevolo verso chi ti desidera,
e buono verso chi ti cerca,
ma che sei per chi ti trova?*

L'assemblea:



4. Nec lingua va-let dí-ce-re, nec lítte-ra expríme-re:



expértus po-test créde-re quid sit Ie-sum di-lí-ge-re.

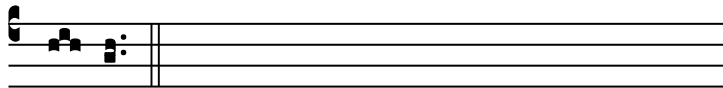
*La bocca non sa dire,
la parola non sa esprimere,
solo chi lo prova può credere
cosa sia amare Gesù.*

La schola:

5. Sis, Iesu, nostrum gáudium,
qui es futúrus præmium:
sit nostra in te glória
per cuncta semper sæcula.

*Sii, o Gesù, la nostra gioia,
tu che sarai l'eterno premio:
in te sia la nostra gloria
sempre per tutti i secoli.*

La schola e l'assemblea:



A- men.

Silenzio per l'adorazione e la preghiera personale.

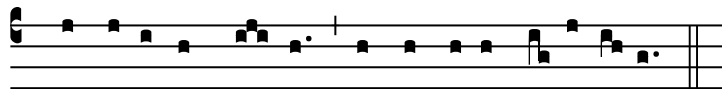
TE DEUM

La schola:

1. Te Deum laudámus: *
te Dóminum confitémur.

*Noi ti lodiamo, Dio,
ti proclamiamo Signore.*

L'assemblea:



2. Te æ-térnum Pa- trem, * omnis terra ve-ne-rá- tur.

*O eterno Padre,
tutta la terra ti adora.*

La schola:

3. Tibi omnes ángeli, *
tibi cæli et univérsæ potestátes:

*A te cantano gli angeli
e tutte le potenze dei cieli*

L'assemblea:



4. ti-bi ché-rubim et séraphim * incessábi-li vo-ce proclámant:

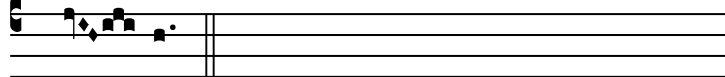
*e i Cherubini e i Serafini,
con voce incessabile:*

La schola:

5. Sanctus, *

Santo,

L'assemblea:



6. Sanc- tus, *

Santo,

La schola:

7. Sanctus *

Dóminus Deus Sábaoth.

Santo

il Signore Dio dell'universo.

L'assemblea:



8. Pleni sunt cæ-li et ter-ra * ma-iestá-tis gló-ri-æ tu-æ.

*I cieli e la terra sono pieni
della tua gloria.*

La schola:

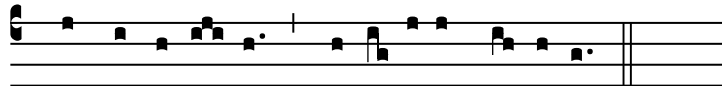
9. Te gloriósus *

Apostolórum chorus,

Ti acclama

il coro degli apostoli

L'assemblea:



10. te prophe- tá- rum * laudá- bi- lis nú-me-rus,

e la candida schiera dei martiri;

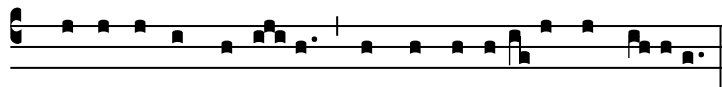
La schola:

11. te mártýrum candidátus *

laudat exércitus.

*le voci dei profeti si uniscono
nella tua lode;*

L'assemblea:



12. Te per orbem terrá- rum * sancta confi-té-tur Ecclé- si- a,

*la santa Chiesa proclama
la tua gloria,*

La schola:

13. Patrem *

imménsæ maiestátis;

Padre d'immensa maestà,

L'assemblea:



14. ve-ne-rándum tu-um ve- rum * et ú-ni-cum Fí-li-um;

adora il tuo unico Figlio,

La schola:

15. Sanctum quoque *
Paráclitum Spíritum.

e lo Spirito Santo Paraclito.

L'assemblea:



16. Tu rex gló-ri-æ, * Chris-te.

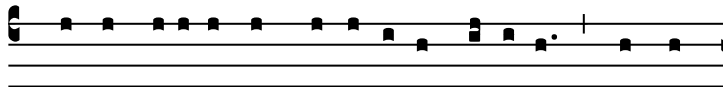
O Cristo, re della gloria,

La schola:

17. Tu Patris *
sempitérnus es Filius.

eterno Figlio del Padre,

L'assemblea:



18. Tu, ad libe-rándum susceptú-rus hómi-nem, * non hor-



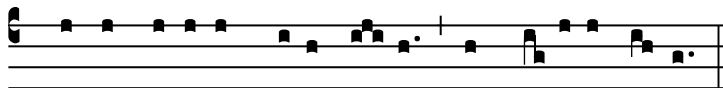
ru- ísti Vír-gi-nis ú- te-rum.

*tu nascesti dalla Vergine Madre
per la salvezza dell'uomo.*

La schola:

19. Tu, devícto mortis acúleo, * Vincitore della morte,
aperuísti credéntibus hai aperto ai credenti
regna cælorum. il regno dei cieli.

L'assemblea:



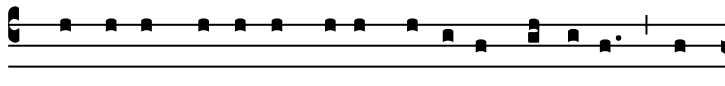
20. Tu ad déxte-ram De-i se-des * in gló-ri-a Pa-tris.

*Tu siedi alla destra di Dio,
nella gloria del Padre.*

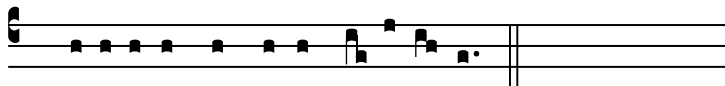
La schola:

21. Iudex créderis * Verrai a giudicare il mondo
esse ventúrus. alla fine dei tempi.

L'assemblea:



22. Te ergo quæsumus, tu- is fámu- lis súbve-ni, * quos



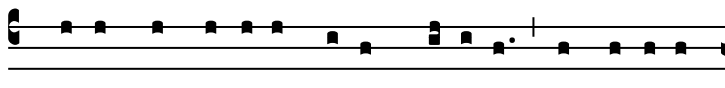
pre-ti- ó-so sángui-ne re-demís- ti.

*Soccorri i tuoi figli, Signore,
che hai redento
col tuo sangue prezioso.*

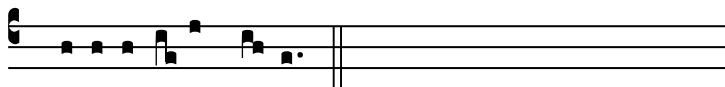
La schola:

23. Æterna fac cum sanctis tuis * Accoglici nella tua gloria
in glória numerári. nell'assemblea dei santi.

L'assemblea:



24. Salvum fac pó-pu-lum tu- um, Dómi-ne, * et bé-ne-dic



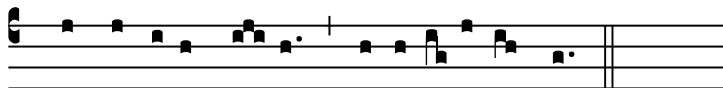
he-re-di- tá- ti tu- æ.

*Salva il tuo popolo, Signore,
guida e proteggi i tuoi figli.*

La schola:

25. Et rege eos, * e guidali
et extólle illos usque in ætérnum. ed innalzali in eterno.

L'assemblea:



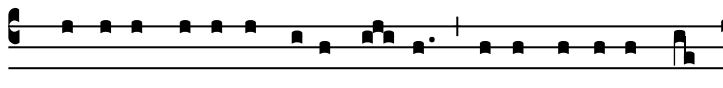
26. Per síngu-los di- es * be-ne-dí- cimus te;

Ogni giorno ti benediciamo,

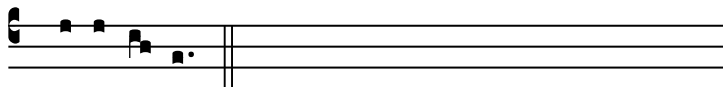
La schola:

27. et laudámus nomen tuum lodiamo il tuo nome per sempre.
in sáeculum, *
et in sáeculum sáeculi.

L'assemblea:



28. Digná-re, Dómi-ne, di- e is- to * si-ne peccá-to nos



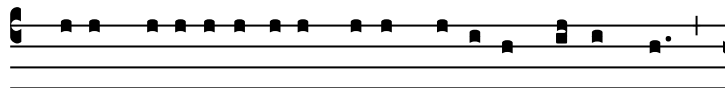
custo-dí- re.

*Degnati oggi, Signore,
di custodirci senza peccato.*

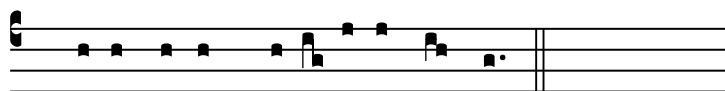
La schola:

29. Miserére nostri, Dómine, * Pietà di noi, Signore,
miserére nostri. pietà di noi.

L'assemblea:



30. Fi-at mi-se-ri-córdi-a tu-a, Dómi-ne, su-per nos, *



quemádmo-dum spe-rá-vimus in te.

*Sia sempre con noi la tua misericordia:
in te abbiamo sperato.*

La schola:

31. In te, Dómine, sperávi: * Tu sei la nostra speranza,
non confúndar in ætérnum. non saremo confusi in eterno.

BENEDIZIONE EUCARISTICA

TANTUM ERGO

La schola e l'assemblea:



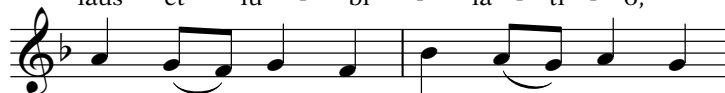
1. Tan - tum er - go sa - cra - mén - tum

2. Ge - ni - tó - ri Ge - ni - tó - que



ve - ne - ré - mur - cér - nu - i,

laus et iu - bi - lá - ti - o,



et an - tí - quum do - cu - mén - tum

sa - lus, ho - nor, vir - tus quo - que



no - vo ce - dat - rí - tu - i;

sit et be - ne - díc - ti - o;



præs - tet fi - des sup - ple - mén - tum

pro - ce - dén - ti ab u - tró - que



sén-su-um de - féc-tu-i. A - men.

com-par sit lau - dá - ti - o.

Adoriamo il Sacramento
che Dio Padre ci donò.
Nuovo patto, nuovo rito
nella fede si compì.
Al mistero è fondamento
la parola di Gesù.

Gloria al Padre onnipotente,
gloria al Figlio Redentor,
lode grande, sommo onore
all'eterna Carità.
Gloria immensa, eterno amore
alla santa Trinità.
Amen.

Orazione

Il Santo Padre:

Preghiamo.

Signore Gesù Cristo,
che nel mirabile sacramento dell'Eucaristia
ci hai lasciato il memoriale della tua Pasqua,
fa' che adoriamo con viva fede
il santo mistero del tuo Corpo e del tuo Sangue,
per sentire sempre in noi i benefici della redenzione.
Tu che vivi e regni nei secoli dei secoli.

R. Amen.

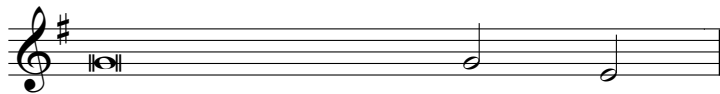
Il Santo Padre dà la benedizione con il Santissimo Sacramento.

Acclamazioni

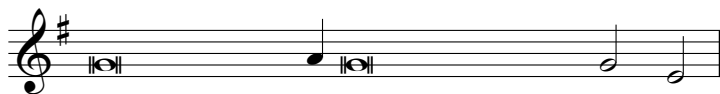
La schola intona e l'assemblea ripete:



1. Dio sia bene - det - to.



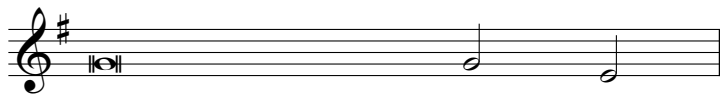
2. Benedetto il suo santo no - me.



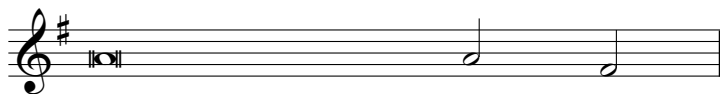
3. Benedetto Gesù Cri - sto, vero Dio e vero uo - mo.



4. Benedetto il nome di Ge - sù.



5. Benedetto il suo sacratissimo Cuo - re.



6. Benedetto il suo preziosissimo San - gue.



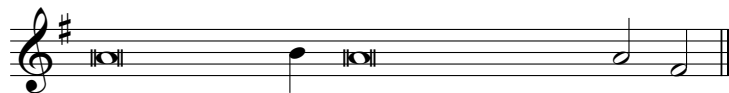
7. Benedetto Ge-sù nel santissimo Sacramento dell'Alta-re.



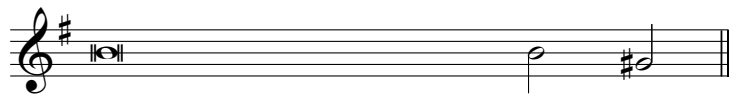
8. Benedetto lo Spirito San - to Pa - ra - cli - to.



9. Benedetta la gran Madre di Di - o, Maria san-tis - si - ma.



10. Benedetta la sua san-ta e immacolata Conce - zio - ne.



11. Benedetta la sua gloriosa Assun - zio - ne.



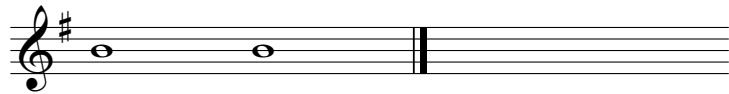
12. Benedetto il nome di Ma - ri - a, vergine e Ma - dre.



13. Benedetto san Giu - sep - pe, suo castissimo spo - so.



14. Benedetto Dio nei suoi an - geli e nei suoi san - ti.



A - men.

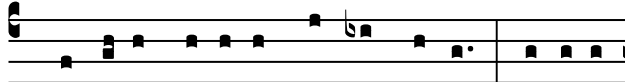
Il Diacono ripone il Santissimo Sacramento nel tabernacolo.

Canto di reposizione

Salmo 116

La schola:

VI



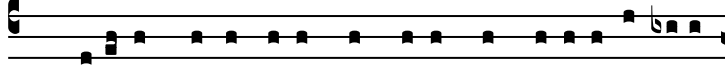
1. Lauda-te Domi-num, **omnes gentes**; * lauda-te



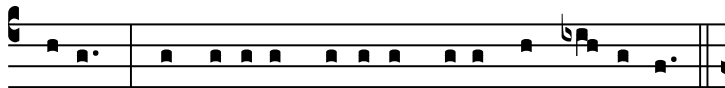
e- um, *omnes* **popu-li**.

*Lodate il Signore, popoli tutti,
voi tutte, nazioni, dategli gloria;*

L'assemblea:



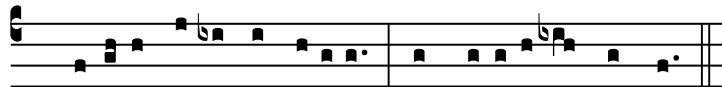
2. Quoni- am confirma-ta est super nos mi-se-ri-**cor**-di-a



e-ius, * et ve-ri-tas Domi-ni manet in æ-**ter**num.

*perché forte è il suo amore per noi
e la fedeltà del Signore dura in eterno.*

La schola:



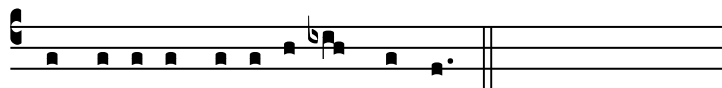
3. Glo-ri- a **Pa**-tri, et **Fi**-li-o, * et Spi-ri-tu- i **San**cto.

*Gloria al Padre e al Figlio
e allo Spirito Santo.*

L'assemblea:



4. Sic-ut e-rat in princi-pi- o, et **nunc** et **semper**, * et



in sæ-cu- la sæ-cu-*lo*-rum. **A**-men.

*Come era nel principio e ora e sempre
nei secoli dei secoli. Amen.*

Antifona mariana

ALMA REDEMPTORIS MATER

La schola e l'assemblea:

V

Al- ma * Red-emptó-ris Ma-ter, quæ pérvī- a cæ-
 li por-ta manes, et stella ma-ris, succúrre cadénti, súr-
 ge-re qui cu-rat, pópu-lo; tu, quæ genu- ísti, na-tú-ra
 mi-rán-te, tu-um sanctum Ge-ni- tó-rem, Virgo pri-
 us ac posté-ri- us, Gabrí- é- lis ab o-re sumens il-
 lud Ave, pecca-tó-rum mi-se-ré-re.

O santa Madre del Redentore,
 porta dei cieli, stella del mare,
 soccorri il tuo popolo
 che anela a risorgere.
 Tu che accogliendo il saluto dell'angelo,
 nello stupore di tutto il creato,
 hai generato il tuo Creatore,
 Madre sempre vergine,
 pietà di noi peccatori.

ADESTE, FIDELES

La schola:

1. Adéste, fidéles,
 læti triumphántes,
 veníte, veníte in Béthlehem,
 natum vidéte
 Regem angelórum.
 Veníte adorémus,
 veníte adorémus Dóminum.
2. En grege relícto,
 húmiles ad cunas,
 vocáti pastóres adpróperant,
 et nos ovánti
 gradu festinémus.
 Veníte adorémus,
 veníte adorémus Dóminum.
3. Splendórem ætérnum,
 Dei Patris Filium,
 de Vírgine natum agnóscimus,
 mundi salútem,
 redemptórem géntium.
 Veníte adorémus,
 veníte adorémus Dóminum.

Accorrete fedeli,
 lieti, festosi:
 venite, venite a Betlemme!
 Guardate il Re degli angeli
 che è nato!
 Venite adoriamo,
 venite adoriamo il Signore.

I pastori, chiamati dall'alto,
 dimentichi del gregge,
 si accostano all'umile giaciglio:
 affrettiamoci anche noi,
 con passo festoso!
 Venite adoriamo,
 venite adoriamo il Signore.

Riconosciamo che il Figlio di Dio Padre,
 lo Splendore eterno,
 è nato dalla Vergine,
 salvezza del mondo
 e redentore delle genti.
 Venite adoriamo,
 venite adoriamo il Signore.

COPERTINA:

LA FUGA IN EGITTO
VETRATA (1325-1334)
GIOVANNI DI BONINO (XIV SEC.)
ABSIDE
CATTEDRALE DI ORVIETO (TR)

Riproduzione vietata

TUTTI I DIRITTI RISERVATI

A CURA DELL'UFFICIO DELLE CELEBRAZIONI LITURGICHE
DEL SOMMO PONTEFICE

*La serie completa dei libretti 2014 sarà disponibile previa prenotazione
presso la Tipografia Vaticana (email: tipvat@tipografia.va)*

TIPOGRAFIA VATICANA